附件4

|  |  |
| --- | --- |
| 项目名称 | 基于德语翻转课堂多模态话语分析的中国高校外语教学模式创新研究 |
| 项目类别 | √C类 □D类 |
| 产业领域 | □信息 □环保 □健康 □旅游 □时尚 □金融 □高端装备制造  √文化 □海洋经济 □生物技术 □新能源 □新材料 □人工智能  □改造提升的传统制造业其他 |
| 所在平台 | □省级留学人员创业园：  □省重点企业研究院：  □省级产业集聚区：  √其他 |

**浙江省“钱江人才计划”C、D类**

**项 目 申 请 表**

姓 名 咸佩心

单 位 浙江外国语学院

部门（地区）浙江省教育厅

浙江省人力资源和社会保障厅

**填 表 说 明**

1．产业领域：请在以下相应产业领域栏目打“√”：信息、健康、环保、旅游、时尚、金融、高端装备制造、文化、海洋经济、生物技术、新能源、新材料、人工智能、改造提升的传统制造业；不属上述产业领域的，请在“其他”栏打“√”并注明。

2．所在平台：若项目属省级留学人员创业园、省重点企业研究院、省级产业集聚区的，请在相应栏打“√”，并填写相应名称。不属于上述内容的，请在“其他”栏打“√”。

3．表内各栏目填写内容的起讫时间均为最近5年，2018年申请的，各栏目起讫时间为2013年1月至今。

一、申请人基本信息

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 姓 名 | 咸佩心 | 工作单位 | 浙江外国语学院 | | |
| 职 务 | 德语系主任 | 从事专业 | 德语语言学 | | |
| 联系地址 | 浙江省杭州市留和路299号 | | | 邮 编 | 310023 |
| 单位电话 | 87318766 | 手 机 | 13738176089 | E-mail | [xianpeixin@126.com](mailto:xianpeixin@126.com) |
| 留学国别 | 德国 | 出国时间 | 2006.10 | 回国时间 | 2016.06 |
| 留学机构名称 | 德国比勒菲尔德大学 | | | | |
| 留学性质 | □公派  √自费 | 学习性质 | □大学 √硕士 √博士 □博士后  □普访 □高访 □其他\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |
| 主要学习  工作经历 | **学习经历**   |  |  |  | | --- | --- | --- | | 2002.09-2006.07 | 四川外国语大学 | 德语语言文学学士 | | 2004.09-2005.08 | 德国奥斯纳不吕克大学 | 德语语言文学交流生 | | 2006.10-2009.05 | 德国比勒菲尓德大学 | 对外德语硕士 | |  | (比勒菲尔德大学优秀毕业论文奖) | | | 2010.01-2016.03 | 德国比勒菲尓德大学 | 德语语言学博士 | |  | (获德国国家级全额博士奖学金，优秀博士论文) | |   **工作经历**   |  |  |  | | --- | --- | --- | | 2010.04-2014.04 | 德意志联邦国际学生联合会总会 | 主席 | | 2010.04-2014.09 | 德国比勒菲尔德大学语言文化系 | 助教 | | 2010.10-2016.06 | 德国比勒菲尔德大学语言文化系 | 德语教师 | | 2011.07-2011.10 | 同济大学留德预备部 | 德语教师 | | 2010.01-2011.12 | 德意志学术交流中心董事会 | 董事 | | 2014.03-2016.03 | 德国比勒菲尔德大学国合处 | 咨询顾问 | | 2012.01-2016.07 | 德意志学术交流中心理事会 | 理事 | | 2016.04-2017.08 | 德国日耳曼学者顾问委员会 | 委员 | | 2016.06-至今 | 浙江外国语学院德语系 | 讲师 | | 2017.01-至今 | 浙江外国语学院德语系 | 系主任 | | 2017.11-至今 | 浙外教育部德国研究中心 | 执行主任 | | | | | |
| 从事专业  工作情况 | **专业研究领域、方向和主要业绩**  **专业研究领域、方向：**  本课题申请人四川外国语大学德语系本科毕业后，留德十年，在以德语语言学著称的德国比勒菲尔德大学硕博连读，受到严格正规的学术研究训练，重点通过人类学话语分析的方法进行**德语语言习得以及语言教学研究**。  申请人的硕士论文通过人类学田野调查的方法从人类会话和语言的表象深入到语言背后的社会文化去剖析中德跨文化交流的本质及策略，并因此获得**德国比勒菲尔德大学优秀毕业论文奖**，成为校史上唯一获此奖项的中国人。2010年因成绩优异和在德意志联邦国际学生总会担任主席（2010.04-2014.04）工作中的突出贡献获得德国**国家级奖励**，德意志学术交流中心的**杰出国际学生奖** (DAAD-Preis)。  博士期间获得联邦德国弗里德里希-瑙曼基金会(Friedrich Naumann Stiftung)的国家级**全额博士奖学金**(2010.09-2013.02)，以及德意志学术交流中心(DAAD) 优秀外国博士生奖学金(2013.03-2016.03），在比勒菲尔德大学以全优成绩完成博士论文，就德语语言学进行了深入研究。课题申请人的博士论文以自然语料的采集，赋码和话语分析为基，研究德国高校语境下德国教师和中国学生在咨询场景中的会话。研究重点是跨文化语境下沟通机制的形成和修复手段，研究语言习得与语言交互之间的关联。课题负责人的博士论文被博士学位授予委员会成员一致认定为**优秀博士论文**， 并已经在德国知名的学术出版社出版。  **主要业绩：**  课题负责人2010年作为德国比勒菲尔德大学的国际学生办公室主任通过全国竞选演讲当选为德国联邦国际学生联合会总会的主席，成为第一位来自中国的主席，分管财务部长、财务部长、组织部长和文化部长，对外与德国教育部、德意志学术交流中心以及德国文化发展部直接对话，**曾应邀在德国教育部，德国总理府参会作报告**。  2012年1月进入**德国的文化和教育政策对外执行机构德意志学术交流中心**，并担任其最管理机构理事会的理事。自2016年4月-2017年10月担任德意志日耳曼学者顾问委员会的委员。  目前，课题负责人自2016年起在浙江外国语学院西方语言文化学院德语系担任专任教师和2017年初担任**德语系系主任**以及浙外教育部**德国研究中心执行主任**。  教学方面，我先后承担了不同年级各类专业课程，学生2017年参加全国德语专四考试几乎全班通过，浙外德语专四排名进入全国前20。在2017年10月获得了浙江省**第十届青年教师教学技能大赛一等奖**。2017年6月指导学生获得大学生创新创业项目**国家级立项**。  科研方面，2017年1月和2018年3月相继出版两本德文学术专著，并发表德文原文的期刊文章一篇。2017年11月教育部德国研究中心在浙江外国语学院成立，我担任德国研究中心执行主任一职，统筹管理研究中心，进行德意志国别研究。  行政管理方面，在短短时间之内迅速推进专业建设，2017年3月和4月先后谈成**两项重要国际合作项目**：与德国奥斯纳布吕克大学签订校际合作协议，与德国魏因加藤教育大学签订校际合作协议，实现大三学生整班出国交流学习一年。2017年12月我系与德国著名的教研出版社**康乃馨签订合作协议**，共同开发最前沿教材。2018年1月与德国国家文化机构**歌德学院签订合作协议**，共同培训最专业的德语青年教师。 | | | | |

二、五年来主要成果

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | 1．参与过的主要项目 | | | | | | 项目名称 | 起止时间 | 项目性质和来源 | 经费总额 | 参与人数、本人排名和任务 | | 外国学生在德国的语言习得研究-基于人类学话语分析的会话沟通机制研究 | 2010.09-  2016.03 | 德国瑙曼基金会，德国德意志学术交流中心 | 50万 | 1、1、课题负责人 | | 以语料库为基会话中回馈行为对于外语文化习得的影响 | 2016.12-  2018.12 | 浙江外国语学院校级  重点课题 | 0.5万元 | 5、1、课题负责人 | | 德国国别研究-汉德禁忌语文化意涵对比研究 | 2017.06.06立项（即将结题） | 浙江省  教育厅 | 0.5万元 | 6、1、课题负责人 | | 德国多语言政策研究 | 2017.07  立项 | 教育部 | 2.5万元 | 4、2、第一参与人 | | 基础德语精品课程 | 2017.07  立项 | 浙外教务处 | 1万元 | 2、1、课题负责人 |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | 2．代表性论文、著作（不超过20项） | | | | | | 论文、著作名称 | 发表/出版时间 | 发表/出版载体 | 论文索引情况 | 本人排名 | | Die ethnographische Gesprächsanalyse als Methode zur Beschreibung des fremdsprachlichen Diskurserwerbs im interkulturellen Kontext（论文） | 2016 | Königshausen & Neumann |  | 1 | | Fallstudien zum Diskurserwerb chinesischer Studierender in Deutschland（德文学术专著） | 2017 | Iudicium  （德国知名专业学术出版社） |  | 1 | | Die Bedeutung kultureller Differenzen  für die soziale Interaktion  Eine Fallstudie einer deutsch-chinesischen Begegnungssituation（德文学术专著） | 2018 | Iudicium  （德国知名专业学术出版社） |  | 1 |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | 3．专利 | | | | | | | 专利名称 | 专利类别 | 批准时间 | 授权国家 | 是否投产 | 本人排名 | |  |  |  |  |  |  |   4．产品（如有产品，说明目前的产业化程度）  5．其他（包括获得的重要奖项、在国际学术会议做重要报告等情况）  2009.04 德国比勒菲尔德大学**优秀毕业论文奖**（校史唯一获此奖中国人）  2010.09 德国弗里德里希·瑙曼基金会**全额博士奖学金**  2010.12 德国德意志学术交流中心杰出外国学生奖 **DAAD奖**（国家级奖励）  2012.01 联邦德国第五届杰出国际人才融入大会，德国总理府  2012.10 联邦德国博伦尼亚全国大会，**德国教育部大会主旨报告**  2014.03 德国德意志学术交流中心**优秀博士奖学金**  2017.04 德国罗伯特·博世基金会亚洲**杰出青年骨干教师奖学金**  2017.07 浙江外国语学院第五届青年教师**教学技能竞赛一等奖**  2017.08 瑞士**全球德语教师年会**学术报告（全球德语教师最高级别会议）  2017.09 德国**歌德学院**优秀德语教师**奖学金**  2017.10 浙江省第十届高等学校**青年教师教学竞赛一等奖** |

三、项目可行性说明

|  |
| --- |
| 1．立项背景（说明项目意义、国内外研究现状和发展趋势）。  **1.1 本课题研究的理论价值**  理论价值一：**聚焦中国特色高校德语翻转教学创新**  伴随着“一带一路”顶层战略的提出，国家改革开放政策不断深入，新时代需要大批具有全球视野，熟练运用外语进行交际，通晓国际规则的国际化外语人才，“我国外语类高校迎来了前所未有的新一轮发展机遇”（姜锋 2018），外语教学必须创新符合中国特色的人才培养模式。不仅新时期国家建设需要为外语教学提出新要求，大数据时代的到来也为外语教学的革新提出了新挑战。当代大学生配备精良的数字互联网设备，使用移动终端，获取知识的方式和学习过程也在不断变化。  2017年12月中国高校外语慕课联盟（China MOOCs for Foreign Studies）在北京成立，这标志着中国高等外语教育进入线上平台共享教育资源、共建课程体系、推动教学创新、促进外语教育现代化的新阶段。慕课和微课等在线电子化教学内容，使知识的获取能够不再受限于教室和课堂*。*熟练操作智能手机的当代大学生可以在线学习电子化的教学内容，借助各种数字媒体，如微课、慕课、教学视频等，进行随时随地的自主学习，这就为基于慕课和微课的翻转课堂模式提供了条件（汉德克/谢弗 2012）。国内外众多专家学者认为，基于大数据的外语教学能够真正践行以学生为中心的理念（陈坚林 2015）。这符合2018年1月我国颁布的首个《普通高等学校本科专业类教学质量国家标准》的三大基本原则，即突出学生中心地位，激发学生学习兴趣和潜能，从而创新教学方法、强化实践，推动本科教学。  翻转课堂教学模式充分融合了语言学建构主义理论的教学思想，有别于传统单授教学模式，没有固定的框架条件，而是自主模式。学生可以自主选择学习材料和学习路径，安排适合自己的学习节奏。在这样的课前数字媒体学习之后，课堂知识传授时间大大压缩，从而创造更多自由空间。为此教师需要进行全新的课堂教学设计，改变师生互动模式，促使学生积极互动，让他们在课堂内外合作，相互学习。学生在课堂上不再只是学习知识本身，而主要是运用在电子化教程里学到的知识与教师展开讨论，拓展语言实际运用能力。  然而，2015年北京大学数字化学习研究中心调查发现，翻转课堂仅占17%，并未大规模运用（崔璨/刘玉/汪琼 2015），对语言课堂翻转模式的研究亦处于初级阶段（于慧莹 2016）。另外，有别于英语翻转课堂，针对零基础的高校德语教学课程设计具有其自身的独特性和难度。哪些技能适合在线阶段介绍，哪些适合面授，两个阶段如何相互配合协调，如何在零基础的高校德语课堂实现翻转，以及翻转课堂在德语教学改革中的作用和意义尚无系统的长期的实证研究出现。本课题专门针对中国高校德语教学，在已开设的德语精品在线课程基础上，**研究适合中国的基于慕课和微课的德语翻转课堂实践的可能性、方法及其意义**。这对于中国二语教学理论而言是必要的，符合国家发展需要和高等教育变革趋势。  **理论价值二：专注微观层面话语分析实证研究**  教学改革研究需要宏观调查统计和理论研究，但是只有通过对真实的课堂实际情况进行观察分析，才能从互动状况的最真实材料出发清楚地了解实际的翻转课堂特征及课堂改革过程中存在的问题（徐锦芬/曹忠凯 2010）。然而，综观近六十年来的外语教学理论研究, 我们发现定性和定量相结合的实证研究仅占9%（束定芳/华维芬 2009）。国内一直侧重于课堂教学研究的理论探讨或者经验介绍，**运用语料库和实验方法进行科学论证的研究不多见**（束定芳/华维芬 2009）。因此, 当务之急是在新形势下，从我国外语课堂教学环境及传统出发, 借鉴国外的课堂教学模式，根据对自然语料的微观分析，研究符合中国外语课堂和外语学习者实际情况的互动途径及其效果（徐锦芬/曹忠凯 2010）。  本课题通过**多模态话语分析**方法在**微观层面细致分析德语翻转课堂的语言互动实况。**探究基于微课和慕课的翻转课堂对于学生的语言运用能力发展，教师和学生的互动模式会产生怎样的影响，对当代大学生和老师提出了怎样的挑战。  **理论价值三：长期跟踪翻转课堂纵向研究**  语言能力的发展是一个长期渐变的过程。观察研究学生学习过程的实证研究至少需要三个月时间（徐锦芬/曹忠凯 2010）。师生互动对话可以对当下的语言习得产生影响，但是当下的会话实践如何对语言习得产生长期影响，这点在科研中尚未得到证实（Quasthof/Hausendorf 2005; Quasthof 2016）。但是由于各种条件限制，无论国内国外都很少有研究采用纵向研究方法对研究对象进行长期的跟踪调查（徐锦芬/曹忠凯 2010）。本课题组成员具备相应的德语教学法的科研背景，大多为同一学院的一线教师，已经在本学院进行了一个学期的翻转课堂的理论准备和改革实践；我们将作为一个科研团队在接下来的**一年半之内进行两轮数据采集，跟踪实录德语翻转课堂的实施情况**，并进行分析和评估，研究师生互动模式变化以及学生长期的语言习得语言运用能力的发展。  **1.2 本课题的实际应用价值**  本课题从高校德语翻转教学模式创新研究出发，提炼出高校德语教学改革的关键，为**中国高校（零基础）外语教学提供新的参考模式，助力中国外语学习者语言运用能力培养**。零基础的外语语言教学有其独有的特点，基于建构主义理论的翻转课堂模式虽然能为德语教学创新提供许多有利条件，但如何在该模式下本着适合中国国情的原则，系统地制定教学计划、开发线上电子化学习材料、设计相应的课堂互动以及建立有效的评价与反馈机制等都需要具体且科学的实证研究*。*  **1.3 本课题目前国内外研究的现状和趋势**  翻转课堂兴起以来引起了教育界各方面的重视，但是在国内外德语翻转课堂研究还在起步阶段。国外自翻转课堂兴起以来，2011年萨姆和乔纳森首次把翻转课堂理论化，在《翻转你的课堂：时刻惠及课堂上的每位学生》一书中做了系统介绍；随后的经验汇总一书中给出了适用于理科的操作性强的课堂的教育模型；这样的模型对于文科类和语言类课程适用性较低。  基于二语习得领域互动理论的研究成果，国外二语教学从八十年代开始就发展了一系列以学习者为中心的教学模式及具体实施方案，如：合作式练习、感知训练、交际双方信任的建立、针对不同性别的专项练习、模拟冲突调解等（Schuster 2001），旨在创设情境，让学习者通过互动式参与获得交际体验，更有效地提高其语言综合运用能力。此类教学模式与翻转模式共同点在于：强化以学生为主、教师为辅的教学模式；外语学习与具体情境紧密相连；以交际目的为导向的系统式学习取代以零散单词和句子为主的语法收集式学习（Schmale 2014），为翻转教学模式提供借鉴。  国内翻转课堂大多数研究停留在理论探讨和翻转课堂初步尝试和介绍阶段，研究主要涉及翻转与传统课堂的区别，翻转在语言课堂的适用性以及师生反馈等，过多依赖定性与思辨的方法；只有极少数的文献采用定量与实证的研究方法；且定量与实证类的文献多采用实验研究与问卷调查的方法（赵淑霞/时永霞/吴美琴 2016）。王斌宏（2014）谈到把翻转课堂应用在大学英语的精读和写作课，但未讨论集体教学模型和实施方法；翟雪松(2014)等人虽开展了在大学英语课的翻转课堂教学实证研究，但没有具体深入探讨具有针对性的翻转课堂教学模型设计; 余萍（2014）探讨了翻转课堂在英语教学中应用的意义，切入点为课前学习环节和课中活动，但忽略了评价和反馈。  综上可见，虽然对于大学英语教学已有翻转课堂的初步研究出现，然而相对于英语，零基础的高校德语教学具有其自身的特性，需要深入调研。但是，长期实践翻转的德语课堂的实证研究尚未出现，更没有基于真实德语课堂语料的话语分析研究，如何对中国高校德语课堂进行针对性的翻转以及互动模式变革等内容尚未被探讨。本课题专门针对高校德语教学，研究基于慕课和微课的德语翻转课堂教学模式的创新可能性及其方法和意义。 |
| 2．主要内容和预期成果（说明研究开发的主要内容，技术关键（难点）以及最终成果形式和对经济社会发展产生的效益）。  **2.1. 本课题的研究内容和研究方法**  本课题将采用定量和定性研究相结合的方法，对参加翻转课堂教学模式的学生（实验组）和常规教学法的学生（对照组）进行为期**45周的对比实验**。实验前后以及实验期间对学生进行德语语言水平测试，确定其语言运用水平的变化。同时，在实验过程中进行课堂观察及录像，了解学习情况。实验后对部分学生就翻转课堂的教学设计、实施过程和教学效果进行**个别访谈**。  本课题人所在学院大力支持外语教学改革创新，学校配备了装有360度全角自动转向摄像头的现代化**录播室**，可以随堂跟踪录制翻转课堂实况，长期收集第一手真实语料。**德语系四名教师共同实施翻转课堂**，参与项目的实施、数据的采集和反思分析;如此形成一个整体团队，可以进行各个班级的对照，这样保证本课题获取整体性的系统采集的数据，增强研究结果的客观性。  本项目突破长期以来单纯以理论论证和静态语言分析的藩篱，**聚焦动态的语言互动过程**以及二语习得，通过多模态话语分析的方法在微观层面观察分析课堂师生互动和生生互动的语言现象。本项目将在中国高校环境下采集真实自然语料，建立德语课堂实录语料库。  **分析基础：为期一年半的德语翻转课堂会话实录**，（四个班级每周一次课堂实录）外语学习者和中国教师会话以及中国德语学习者之间的讨论。这样使研究能够“回到事实现象本身”（胡塞尔 1901），也就是会话本身，去精细地研究具体的会话本身的话轮转换，相邻对子的出现以及缺失等等，从而深挖在大数据环境下，高校外语课堂中师生互动模式的变化，以及在这样的模式下，学生的外语交际能力的发展。而这样的目的恰是人类学多模态话语分析可以满足的。  **本课题的研究方法：**  **（一）多模态话语分析**  本课题将在大量真实语料的基础上，采用德国语言学界多模态话语分析的手法，针对德语翻转课堂中的师生互动言语行为进行话语分析。“多模态话语分析”是近十年来国外互动语言学研究领域的新趋势。本课题使用德国汉堡大学开发的语料库工具套件EXMARaLDA (Extensible MARkup Language for Discourse Annotation) 进行语料加工整合。所采集的语料将通过德国语言研究院Thomas Schmidt等人研发的赋码标注工具曲谱式编辑器EXMARaLDA-Partitur-Editor进行转写和赋码标注，生成多种数据模式的xml 文件和txt文档。德语语料根据德国语言研究院制定的赋码标注格式规范GAT 2（Gesprächsanalytisches Transkriptionssystem 2009）进行赋码转写；中文语料转写后会借助北外语料团队开发的汉语拼音注音工具进行注音。  转写赋码过程分两阶段：基本转写和细致综合转写。基本转写描述语料的场景及会话大体内容。与学生习得以及师生交互模式有关的语料进行细致综合转写、详细记录会话内容、描述会话语境、进行双语互译，必要时加入身体语言说明和视频截图。如此加工成熟的语料依托开源软件AntConc建立德语翻转课堂的多模态话语分析专项数据库。  **（二）访谈调查法**  在此基础之上进一步对于关键部分所涉及的学生以及老师等典型个案单独进行开放式采访，深入进行典型案例质的研究。访谈语料会使用会话分析方法细致转写和分析。  **（三）田野调查法**  为了给会话分析提供全方位的信息，本项目与话语分析同步进行长期田野调查，在课堂录像同时进行田野记录，以补充实录视频的人类学附加信息，对当下会话资料进行数据扩充。  **2.2. 本课题研究的预期成果**  3-4篇核心/权威期刊论文， 20-30万字的专著  **2.3研究成果的预计去向**  本课题的主要研究成果除了发表专业论文和出版专著外，课题申请人还将在国外相关的学术研讨会上宣读研究成果。同时，所有的研究成果都能够转化为面向本科生和研究生的教学实践，为外语教学、二语习得、语言学等相关学科领域的研究者和实践者提供借鉴与启发。 |

|  |
| --- |
| 3．项目实施方案和计划进度安排。  **3.本课题的计划进度**  **研究计划中终极版**  **参考文献：**  陈坚林：重构大数据时代的外语教学新范式，《社会科学报》， 2015。  陈坚林/史光孝：对信息技术环境下外语教学模式的再思考 —以DDL为例。《外语教学》，2009。  戴炜栋/王雪梅：建构具有中国特色的外语教育体系，《外语界》， 2006。  高校数字化论坛：数字时代来临.数字时代的高校教育。埃森：教育基金会，2016。  萨姆和乔纳森·伯格曼：《翻转你的课堂: 时刻惠及课堂上的每位学生》，中国青年出版社，2015。  束定芳：呼唤具有中国特色的外语教学理论，《外语界》，2005。  徐锦芬/曹忠凯：国内外外语/二语课堂互动研究，《外语界》2010。  王斌宏：“翻转课堂”在大学英语教学中的应用,《大学英语》(学术版)，2014。  Handke, Jürgen: Beyond a simple ICM. In: Handke, J./Kiesler, N./Wiemeyer, L. (Hg.): *The Inverted Classroom Model*, 2013.  Hausendorf, H./Quasthoff, U. : *Sprachentwicklung und Interaktion. Eine linguistische Studie zum Erwerb von Diskursfähigkeiten*, 2005.  Krashen, S.: Principles and Practice in Second Language Acquisition. *Pegamon Institute of English*, 1982.  Mackey, A.: Epilogue: From introspection, brain scans, and memory tests to the role of social contexts: advancing research on interaction and learning. In: *Studies in Second Language Acquisition* 28:369-379, 2006.  Mondada, L. & R. Schmitt(eds.), 2010. Situationseröffnungen: Zur multimodalen Herstellung fokussierter Interaktion (= Studien zur Deutschen Sprache 47) [C]. Tübingen: Narr.  Schmitt, R. (eds.) , 2007. Koordination. Analysen zur multimodalen Interaktion (=Studien zur Deutschen Sprache 38) [C]. Tübingen: Narr. |
| 4．现有工作基础和条件（包括配套经费、人员配备等情况）。  **4. 前期研究基础及资料准备情况**  （一）课题负责人在相关领域已出版两本德文专著。自攻读博士阶段就在博士论文中以自然语料的采集、赋码和话语分析为基，深入研究了德国高校语境下德国教师和中国学生在咨询场景中的语言互动，通过分析不同的师生会话模式以及人类交流达成理解共识过程的各种策略，重点研究跨文化语境下沟通机制的形成和修复手段，及其对中国学生二语习得的影响。  本课题与课题负责人的**博士论文都采用语料库语言学和话语分析的研究方法，进行外语语言习得和师生互动研究**。在博士论文的撰写过程中，系统深入地掌握了语料采集、赋码、整合、管理，语料库建设和话语分析的理论知识及各项实践技能，为新课题的开展提供了纯熟的专业技术基础。  （二）课题负责人已开设了一学期的**德语精品在线课程**，在德语精读课堂中实践了翻转模式，前期的理论准备和实践准备已经成熟。  （三）本课题团队与多家**德国知名大学和语言文化机构开展合作**，例如与德国歌德学院和德国康乃馨出版社合作，共同开发最新的针对中国学生的德语教材，籍此学习收集德国的本土教学模式，掌握大量的德语作为外语的语言习得文献、资料以及最新研究成果。并通过亲身实践，研究及反思适合中国教师和学生的外语教学模式。 |

|  |  |
| --- | --- |
| 本人声明 | 我保证以上材料属实，如有不实之处，愿承担一切责任。  申请人（签名）：  年 月 日 |
| 所在单位审核 | 申请人以上材料经与原件核对，情况属实。表格所填报内容均已在单位内部进行全信息公示，没有异议。  申请人单位（盖章）  年 月 日 |
| 市人力社保局或归口管理部门审查意见 | 负责人签字：  年 月 日  单位（盖章） |
| “钱江人才计划”管理办公室审查意见 | 负责人签字：  年 月 日  单位（盖章） |